



■既存産業が高度化し、次世代産業が発展するまちへ

21世紀を先導する産業復興をめざして

『(財)阪神・淡路産業復興推進機構』が設立

お話を伺った人 中島 邦弘さん 〈(財)阪神・淡路産業復興推進機構専務理事〉

阪神・淡路大震災で打撃を受けた産業の本格復興の早期実現に向けて、昨年十二月、(財)阪神・淡路産業復興推進機構が設立されました。同機構は、「産業復興計画」

に基づき復興事業を効果的かつ円滑に実施するため、被災地域の経済界と行政が一体となり、内外の企業などとも連携を図りつつ、総力をあげて復興事業に取り組み組織です。

〔財〕阪神・淡路産業復興推進機構専務理事の中島さんに、同機構の目的についてうかがいました。

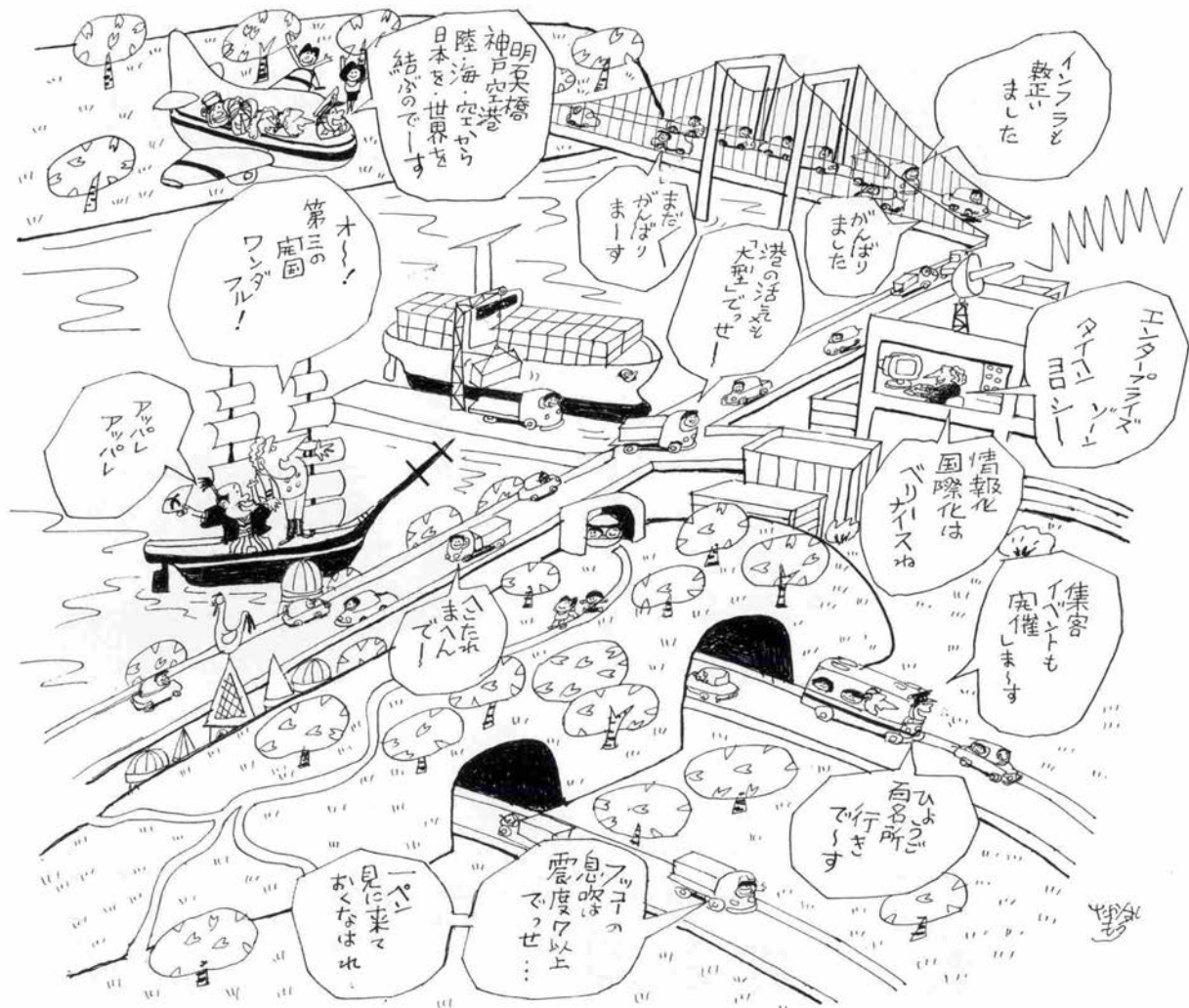
〔財〕阪神・淡路産業復興推進機構は、理事長に神戸商工会議所の牧冬彦会頭が就任されるなど、被災地域の経済界と行政が一体となった構成です。多様な分野の知識・経験を生かし、運営することによって、産業復興を的確かつ効率的に進められるよう支援できるのではないのでしょうか。ここでは、主に産業復興事業での技術シーズ、市場ニーズの調査、集客促進につながる提案、促進を行います。また、被災地域の復興状況を把握されにくい部分があり、企業、観光客などから敬遠される懸念があります。被災地域は、陸・海・空の国土幹線軸と交流基盤が整備された日本でも極めて利便性の高い地域になるるので、これらの復興状況を国内外に積極的にアピールしていくことも重要な役目です。]

産業が復興していくためには、被災地がにぎわいと活気に満ちた、魅力あふれる地域でなければなりません。

〔財〕阪神・淡路産業復興推進機構は先進的な復興事業を支援するため、さまざまな提案を行います。事業の内容について中島さんに触れていただきました。

「例えば、税制面での優遇措置や規制緩和などを行うエリアを設置し、企業集積を促進するエンタープライズゾーン構想などの産業復興プロジェクトを支援するほか、国内外の企業に対する誘致セミナー、集客イベントを開催します。また、テレビ、インターネットなどのメディアを活用した復興情報発信など、さまざまな角度から復興事業を促進していきます。さらに被災地域のユニークな街のスポットなどから観光名所を(ひょうご百名所)(仮称)として公募、選定し、全国、世界の人々が訪れ楽しめるルートづくりを進めます」

いま、日本全体が、第三の開国の時期を迎えていると言われています。第一の開国は明治初期の近代化の時期、第二の開国は第二次大戦後の経済成長で先進国にキャッチアップしていった時期です。私たちの兵庫県は、そのなかで、神戸港を日本の表玄関として、日本経済の発展に大きな役割を果たしてきました。第三の開国を迎えたいま、陸・海・空の交通基盤に恵まれた兵庫県の果たす役割はますます大きくなってきます。この地域特性を生かし、新しい時代潮流を視野に入れて、既存産業を高度化し、次世代産業もたくましく活動する社会づくりを進めましょう。



インフレと
救済は
ました

明石橋
神戸空港
陸海・空から
日本を世界と
結ぶのです

オー！
第三の
鹿国
ワンダ
フル！

また
がんばり
ます

がんばり
ました

港の活気を
大型でっせー

エターナル
ライズ
タイム
ゾーン
ヨシ

アッパ
アッパ

情報化
国際化は
バリカイスね

集客
イベントも
実施します

また
た
でい

ひよこ
百名所
で行き
ます

一ペ
見に来て
おこなはれ

フコ
自吹
震度7以上
でっせ

79

Welcome to Arima

湯の街

有馬歳時記

湯けむり見聞録

有馬の女将訪問シリーズ(一)

兵衛旅館 向陽閣

女将・風早笙子さんを

訪ねて

「ようこそ、お待ちしております」
突然の取材の申し出にもかわらず、
快く出迎えてくださった兵衛旅館向陽



風早笙子さん。「ひとときの「命の洗濯」のお役目ができま
たらと思っています」



旬の味を大切にしたいひさご弁当は月にメニューが変わる

閣の女将、風早笙子さん。有馬の女将
で構成される「こぶしの会」の初代会長
(現顧問)を勤められた女将歴四十五
年の大ベテランである。「ああ、この目
だな」と私は感じた。お客様を魅きつ
けて離さないのはこの澄んだ瞳のやさ
しさなのだ。

太閤秀吉が大本営(兵を守る取締役)
として名付けた「兵衛」の名にふさわ
しい気品と誇りを感じさせる兵衛向陽
閣。今回は、大好評の「露天風呂とご
昼食「兵衛ひさご弁当」のコースを案
内していただいた。レストラン「蘭」
での昼食「ひさご弁当」は、旬の素材
が見事に彩られ目も舌も、もちろんお
腹も存分に満足させてくれる。和風の
「ノ湯」と洋風の「二ノ湯」の二つの露
天風呂と大浴場は、男性用、女性用と
日替わりで楽しめるのがうれしい。窓
一面に広がる庭園が美しい「グリーン

有馬での会食・宴会は懐石料理・ステ
ーキが楽しめるいろり亭「華庭」で!!
(昼5000円～、夜8000円～)

有馬温泉 政府登録国際観光旅館
銀水荘別館

北楽

TEL (078) 904-3656(代)

自然の恵みを
湯けむりに伝える

政府登録国際観光旅館

古泉閣

TEL (078) 904-0731

日本の伝統
数寄屋造りの館

欽山

TEL (078) 904-0701

チェックイン13:00、アウト12:00
ゆっくりとお過ごしいただけます。

雅たようくつろぎの館

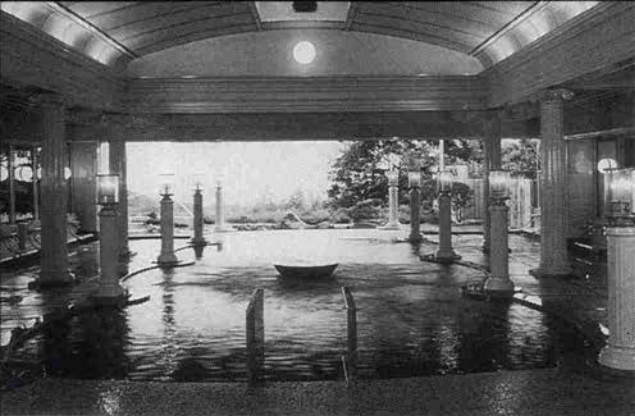
中の坊珠苑

TEL (078) 904-0781

会議セミナーからご家族づれまで

有馬グランドホテル

TEL (078) 904-0181



2つの大浴場にはいずれも眺めのよい露天風呂が(写真は「二ノ湯」)

テラス」でのコーヒーも付いて、一人五千五百円という手軽さで温泉の贅沢気分を満喫できる。

兵衛旅館向陽閣が日々掲げる目標は、三つの「あたたかさ」だそう。あたたかいお料理、あたたかい温泉、そしてあたたかいおもてなしの心。お客様からのご意見番を参考に、常にサービスの改善と向上を目指す姿勢はさすがである。

「人情の薄れつつある個人主義のいまだからこそ、「ちょっとしたこと」を大切にしてまいりたいと思っております」三田にある兵衛向陽閣直営レストラン「Hy·o·e」では、風早さんのご令嬢、岩倉順子さんが店長として頑張っておられる。有馬温泉より車で約30分で行けるので、ぜひ立ち寄ってみて

ほしい。

ところで秀吉、有馬滞在の折は、淀君は兵衛旅館へ、ねねは念仏寺へと配慮されていたそう。プレイボーイ、大閻殿の苦勞やいかに…?

■兵衛向陽閣 神戸市北区有馬町19004
電話 078(904)0501

*兵衛ひさ(弁当)一人5,500円(税・サ込)
日・祝祭日は6,000円

午前11時30分～午後3時

■レストラン&カフェ「Hy·o·e」

三田市あかし台1-49-1(ウッドタウン)
電話 0795(65)4500(毎月曜日定休)

●私と有馬 お客様インタビュー

磯崎正弘さん(医学博士・磯崎医院院長)

兵衛さんのお付き合いは、もうかれこれ十二、三年になります。

女将の楽しい人柄と旅館の明るい清潔な雰囲気が好きで、年末年始の休暇や病院の忘年会、また趣味の謡曲の会「歌仙会」の集まりなどの機会に、毎年何度か訪れています。

今年のお正月は家族四世で過ごさせていただきました。ですが、例えば三泊すれば毎食違った料理を用意してくれる、また予算に合わせて毎回素晴らしいサービスをしてくれる、そんなところ配りがうれしいですね。

スタッフの方々もみなさんとても親切で明るく、気持ちがいい。

そんな親しみやすい雰囲気と伝統の格をいつでも大切にしてほしいですね。



磯崎正弘さんと風早笙子女将
(川西市の磯崎医院で)

スカイライナー
六甲有馬ロースクエ

日本最長、延々
5キロの空中旅程。

TEL (078) 891-0031

露天風呂とご昼食

ひさご弁当

兵衛
向陽閣

TEL (078) 904-0501(代)

テニスでいい汗
いい湯にとっぷり味に集う

ARIMA
SUNNY SIDE UP
TENNIS CLUB

TEL (078) 903-1024



攝津有馬
徳所坊

TEL (078) 904-0551

静寂さにつつまれた
くつろぎの宿

国際観光旅館

陵楓閣

TEL (078) 904-0675
TELEX 5627-115

みんなの力で

新しい文化を神戸に

アート・エイド・神戸、第2段階へ

被災した芸術家に緊急支援し、美術、音楽、演劇、文学などの創造・発表の場を作り出そうと昨年二月、設立準備され、三月にスタートした「アート・エイド・神戸」が二年目の活動に入った。

「アート・エイド・神戸」は、亀井純子基金をとりあえずの足掛かりにして、個人、企業、文化団体などからの寄付をもとにこの一年間にコンサート、演劇、展覧会、詩集発行など数多くの事業を行ってきた。活動期間は、スタート時点では一年間程度と見られていたが、継続を求めた声が大きく、今年新たな段階の運動を開始することになった。「アート・エイド・神戸」を推進する「神戸文化復興基金」委員会の二人に、これまでの活動の報告と、これからの決意を語ってもらった。

拡がりつつ、 深さも増して

伊勢田史郎（委員長・詩人）



しているのだが、人手がないので未だ、「手付がずすわ」これはわたしと同じ町内に住むTさんの言葉です。

被災地の多くの市民が、肉親を、家を、職業を失い、足をトリモチ桶に突っ込んだ。状況のなかで、疲労の色を濃くしながらも、復興への道を何とか歩き続けているのが現状なのです。

あの激震の日から、はや一年が過ぎ去りました。深い傷みを抱えながらも、わたしたちの愛する神戸の町は、人びとは、一歩と、復興への道歩みはじめています。と言っても、この道程は決して平坦ではなく、山あり谷ありガレ場ありといった態の、まことに困難なものであることが、日時が経過していくほどに身に沁みて感じられます。「トリモチの桶に足を突っ込んだようなもんや」。全壊を宣言されたが、何とか修復し得るのではないかと、建築屋さんに依頼

アート・エイド・神戸の運動は、多くの識者の注目をあつめ、その賛同と強力な援助を受け、善意の輪を大きく広げつつあります。チャリティー美術展にはじまり、絵画キャンペーン、チャリティー音楽会、震災詩集の刊行と朗読会など、市民の心に少なからぬ活力と潤いをもたらしたのではないかと考える催しを企画し、実行してきました。また、この活動によって集められた文化復興基金で、六十余名の被災アーティストに義援金を贈り、それぞれの芸術復興のための力水としてもらいました。

神戸および他の被災地における演劇・舞踊・音楽などの公演に対する応援も四十数回ののぼります。秋には、北野・山本通りをまもりそだてる会を通じて、北野異人館の救済にも、ささやかですが一臂の力をおかしました。

「復興、復興ゆうてはりまっけど、二年や三年では元どおりになりまへんで、みんな疲れてへとへとすわ」、これもTさんの言葉です。

このアート・エイド・神戸の運動は、当初、神戸の芸術文化復興のための起爆剤であればあよい、との考えから出発しました。ですから、それは半年とか一年くらいの短時間で終了してもいいのではないかと、この暗黙の合意が私たち委員の間にあつたのです。しかし、どうやら一年そこそこで、この運動にピリオドを打つわけにはいかない情勢です。美術や音楽、演劇や文学を通して、神戸に活力をもたらし、外見だけではない、より魅力的で美しい神戸の再生に努力する、という初心の思いをかみしめ、重層する諸問題に足をとられて、「へとへとに疲れて」いる市民とともに、歩みを、一歩また一歩、進めてゆかねばならぬのではないかと思います。

震災一年の一九九六年一月には、震災メモリアルイベントとしての美術展や音楽会が開催され、「詩集・阪神大震災」第二集が上梓されました。運動は拡がりだけではなく深さも増しつつ第二段階に入ってきました。どうぞ、諸賢の心あるご後援をお願い申し上げます。

日本人は、すごい

中西 勝 (副委員長・画家)



誰が考えたのか、皆で考えたのか、「ガンパロヤ神戸っ子」「WE LOVE KOBÉ」と掲げられた言葉を見るたびに、胸がしめつけられて、涙がこみあげる。そして、いち早く露店にあらわれた一〇〇円コーヒーを通じての対話から楽しい絆が生まれた。

取り壊した跡地にどこからともなく「花」や「音楽」や「絵」がやってくる、人々の心を慰めた。いろいろな人がアレヤコレヤと考えて夢の生まれる街を一生懸命創ろうとしているのだ。

かつて、いろいろな雑器にいろい

ろな花や木や野菜を育てていた路地裏の風情は、外国の人にも日本人の心をよく伝えて世界一いいものだった。

日本では一週間を、日月火水木金土と言う。これはとてつもなくスゴイことだと思ふ。日本人は、すごいと思う。この一字一字の意味を深く見直し、しっかりと受け止め、古代人の月の神、火の神、水の神への思いを巡らして、有り難さをひろげてみてはと私は考える。つまり今、神戸は原点を見つめ、原点に戻り、本当のものを創つてゆく大事な時に来ているのである。

アート・エイド・神戸が支援・主催した事業 (抄)

1995年

- 3月 1日 チャリティー美術展 (海文堂ギャラリー)
2日 神戸フィルコンサート (朝日ホール)
11日 大江光コンサート (多可郡中町)
- 4月 15日 羽ばたけ神戸の音楽家たち (朝日ホール)
17日 詩集・阪神淡路大震災刊行
25日 デュオ・ハヤシコンサート (朝日ホール)
- 5月 2日 沢和樹弦楽四重奏団 (朝日ホール)
6日 大島幸子追悼展 (海文堂ギャラリー)
14日 千住真理子バイオリンリサイタル (朝日ホール)
27日 「こころの響き大江光作品集」「詩集・阪神淡路大震災」朗読会 (朝日ホール)
- 6月 18日 志賀清バイオリンコンサート (シエラルホール)
7月 7日 神戸市内合奏団定期演奏会
8月 12日 ホルン奏者オパールコンサート
9月 4日 シンボジウム「戦後美術の流れと私」
19日 「異人館基金」に100万円寄贈
21日 アンサンブル・ムッケ・コンサート
- 10月 9日 アジアの紙芝居展
23日 日本フィル公演「被災地に音楽を」
26日 道化座再起公演「小運の恋人たち」
28日 CAPARTY「旧居留地ミュージアム構想」
- 11月 18日 藤田佳代の世界 (ひとり芝居)

1996年

- 1月 13日 ふたたび羽ばたけ兵庫の音楽家たち (朝日ホール)
17日 詩集・阪神淡路大震災第2集刊行
17日 津高和一道悼展 (海文堂ギャラリー)
17日 詩画集「鎮魂と再生のために」発行
18日 「鎮魂と再生のために」展 (こうべまちづくり会館)
- 2月 2日 ART AFTER QUAKE 神戸招待現代美術展

芸術家緊急支援/60人に計530万円を支援

これまでの支出金 (1995・11・15現在)

10,650,795円

これまでの収入

(入場料、詩集販売、個人・グループ・団体からの寄付)

14,775,533円

基金管理口座

さくら銀行栄町支店

神戸文化復興基金 普通預金 3615811

アート・エイド・神戸実行委員会

事務局 神戸市中央区元町3-5-10

海文堂ギャラリー内

078-331-2467

KOBE MODERN CULTURE



演劇

★ひょうご舞台芸術第10回
公演「おやすみデズデモ
ナおはようジュリエット」
2/7(水) 13(火)
新神戸オリエンタル劇場
S席3000円 A席1500円
電話078・291・9999



美術

★再開企画展「館蔵名品展」
3/24(日)
神戸市立博物館
一般200円 高大生1500円
電話078・391・0035



聖フランシスコ・ザビエル像

現代に生きる悩み多き女性学
者コンスタンスが、シェイク
スピアの演劇の世界にワープ。
デズデモナ、オセロ、ジュ
リエットなど様々な人物に出
会い、彼等が多面的な心の持
ち主であることを知る。これ
は悲劇なのか喜劇なのか。彼
女は現実の世界に戻れるのだ
ろうか。かとうかずこ主演の
おしやれで知的なドタバタコ
メディ。



主演のかとうかずこ

休館中は他の施設で館外企
画展示をおこなってきた神戸
市立博物館がいよいよ再開館。
スペインに主品されていたた
め被災を免れた「聖フランシ
スコ・ザビエル像」や、休館
中に重要文化財に指定された
狩野内膳の「南蛮屏風」(2月
18日まで)、初公開のノブラウ
ン&ホーヘンベルフの「世界
都市図帳」など、約百五十点
を展示する。(会期中、展示
替あり)

★間島領一展「まんま」

3/31(日)
芦屋市立美術館
一般3000円 高大生2000円
電話0797・38・5432

人間のもつとも原始的な欲
望「食欲」。赤ちゃんが食べる
とき、あるいは母親が食べさ
せるときに口にする言葉「ま
んま」は、人間の限らない欲
望の始まりを告げているのか。
東京在住の間島領一が、矛盾
に満ちた人間の「食」を過激
にきわどく表現。会場は、「ま



ヌードルボーイ/ヌードルガール

んま」「この子誰の子」「10
0gおいくら?」「ヌードルボ
ーイ/ヌードルガール」「ふる
さと日本」の5つの展示で構成
されている。

★海文堂ギャラリー

2/10 16
嶋本昭三展「人体測定」
2/24 3/4
松原政祐展「生きるものたち
への賛歌」

★神戸阪急ミュージアム
2/21 3/3
'96第40回記念神戸二紀展



音楽

★谷山浩子101人コンサート
in神戸

2/21(水) 18:00
シィガルホール(神戸文化小
ホール)

前売3500円 当日4000円
シンガーソングライター谷
山浩子が87年から始めた「出
前コンサート」が神戸で初開
催される。営利目的でなく地
元のファンが中心になって主
催、運営する手作りのコンサ
ートで、これまでに全国26
0会場で4万人を動員した。
今回の主催は、神戸など兵庫
県南部に住むファンで構成さ
れた「谷山浩子さんと呼ばう'96」
(TEL078・882・1147神
田方)。



谷山浩子

クラシックの愛好家にも高く評価されている谷山浩子の音楽は、震災で疲れた心にとっていいクスリになるかも。



映画

(※実演の場合あり)



スポーツ

- ★グリーンアリーナ神戸
 - 2/11
 - 兵庫柔道グランプリ96
 - 3/2
 - 兵庫県実業団バスケットボールリーグ戦大会
- ★ポートアイランドスポーツセンター
 - 2/10
 - JOC杯争奪アイスホッケー大会決勝戦
 - 2/24
 - 全関西ショートトラックス
 - ピードスケート選手権大会

- ★神戸朝日ホール
 - 2/23
 - 24 私の好きな季節
- ★三宮シネフェニックス1
 - 2/9 サブリナ
 - 2/10
 - 3/8 キルトに纏る愛
- ★三宮シネフェニックス2
 - 2/9 男はつらいよ/サラリーマン専科
 - 2/10
 - 3/8 陽炎2
- ★三宮シネフェニックス3
 - 3/8 愛に迷った時
- ★三宮東映
 - 3/1 霧の子午線/日本一短い「母」への手紙
- ★三宮東映プラザ
 - 暴走特急
 - ★緊急会館1
 - 2/9 007ゴールデンアイ
 - 2/10
 - アメリカンプレジデント
 - ★阪急会館2
 - 2/9 ストレンジデイズ

- 2/10
- 23 ショーガール
- 2/24
- カットスロートアイランド
- ★三劇
 - 3/1 セブン
- ★アサヒシネマ1
 - 2/16
 - パッドボーイズ
 - 2/17
 - 23 ブッシュマン3
 - 2/24
 - デッドマン
- ★アサヒシネマ2
 - 2/中
 - SCORE/フォールムス
 - 2/中
 - トウルナーナイト
- ★アサヒシネマ3
 - 2/9 親愛なる日記/野性の草
 - 2/10
 - 23 リスボン物語
 - 2/24
 - 3/8 スモーク
- ★ピック映劇
 - 暗殺者
 - ★シネモザイク1
 - セブン
 - ★シネモザイク2
 - 2/2
 - 9 007ゴールデンアイ
 - 2/10
 - 3/1 アメリカンプレジデント
- ★シネモザイク3
 - Shall we ダンス?
 - ★シネモザイク4
 - ザ・インターネット
 - ★abシネマ1
 - 2/9 暴走特急
 - 2/10
 - キルトに纏る愛
 - ★abシネマ2
 - 2/3
 - スクレットレター
 - ★新劇会館
 - 2/3
 - 16 ダイハード2/ダイハード3
 - 2/17
 - 23 成人映画
 - ★バルシネマしんこうえん
 - 2/6
 - 16 デイスクロージ

- ヤー/あなたが聞こえない
- 2/17
- 26 ノーバディーズ・フル/ザ・ペーパー
- 2/27
- 3/5 ヘルバウンド
- 地獄のヒーロー5/ゴッドアミー・悪の天使
- ★福原国際東映
 - 2/3
 - 9 新網走番外地・最果ての流れ者/続兄弟仁義/続悪名/他1本
 - 2/10
 - 16 斬り鉄/兄弟仁義・関東兄弟分/夜叉/他1本
 - 2/17
 - 22 日本侠客伝・白刃の盃/ゴルゴ13・九龍の首/必殺3・裏か表か/他1本
 - (2/23
 - 3/8 休館)
- ★板宿東映
 - 霧の子午線/蔵
- ★板宿東宝
 - Shall we ダンス?
- ★西灘劇場
 - 2/9
 - レオン/シリアルママ
 - 2/10
 - 23 陽炎2
 - 2/24
 - 3/8 JM/スベシヤリスト
- ★西灘シネマ
 - 成人映画
 - ★カナートホール
 - 2/7
 - 男はつらいよ/サラリーマン専科2
 - 2/10
 - 23 フレンチキス/ウォーターワールド
 - ★ベレーネシネマ
 - 2/7
 - 霧の子午線
 - 2/10
 - 3/1 あなたが寝てる間に:
 - ★西神オレンジシネマ1
 - Shall we ダンス?
 - ★西神オレンジシネマ2
 - 2/9
 - クリムゾンタイド
 - 2/10
 - あなたが寝てる間に:

SPECIAL MESSAGE
神戸百店会だより



★ドンクが
魚屋さん？

とにかくユニークなチョコ。鰯そっくりの バレンタインデーに贈るチョコも、何でもいってもんじやない。はっとするようない楽しさがなきや！そういう人に、びったりなのは、本物の鰯や貝にそっくりのチョコ「フリュイ・ドラ・メール」シリーズ。



なんとこれがチョコ。サーディン(缶)1000円

何といっても、本物の鰯の横に置いても「どっちが本物の？」と思うくらいにそっくりのチョコなのだ。ネットに入ったこのサーディン(鰯)チョコ。お店に並ぶと、魚屋さんに来た気分だが、そこはバリ生まれ。あくまで、おしゃやれで、おすましな雰囲気なのである。ネットにサーディンの入ったセット(600円)や缶入りのサーディンはプレゼントにびったり！今年のバレンタインは一風変わったチョコで、いかが？

■ドンク 三宮本店

神戸市中央区三宮町2・10・19

078・391・5481

★ユーハイム
本店のランチ
バイキング

元町通1丁目にある、ユーハイム本店がランチバイキングを始めた。3Fのパーティー会場では、好きなものをたっぷり、好きなだけ食べられる。ミニステーキ、ミックスピザ、ヒレポークカツレツ、八宝菜、スパゲティ、カレーの他、季節のサラダ、デザート(フルーツ・ケーキ)などボリュームたっぷりの人気メニューが勢揃い！メニューは目によって異なる場合あり。11時30分～14時30分まで。ラストオーダー14時で、料金は大人(中

生以上) 1400円(税別)・小人(4歳以上) 900円(税別)。またウエディングパーティー2次会や各種パーティーに、ビュッフェ・スタイル(30～80人)で11品の料理とドリンク付で一人5000円～など30～80人のパーティー予約も受付中。(11時～21時) 北野・異人館ラインの館もどうぞ。

■ユーハイム本店
神戸市中央区元町通1・4・13
078・333・6868

■ラインの館
078・222・6266



ユーハイム本店

北野・異人館ラインの館



松下幸司・恭子夫婦

★「三宮写真室」

いいふうふ
5522円で結婚記念日写真はいかが。

結婚記念日に写真を撮る。年に一度の記念日に思い出を残したい。三宮写真室では、結婚記念日写真が「いい夫婦」5522円と超破格サービス。いい夫婦といっしょに子

供も、おじいちゃん、おばあちゃんも入って家族写真にしてもいい。

「毎年記念日に撮れるように、負担のない価格で提供しています」と社長の衣川秀樹さん。写真は時の刻みを残す最良のもの。家族の歴史を写真に残す。一年に一度の記念日、夕食のあとは夫婦、家族そろっての記念撮影もいいものです。



リフレッシュしたトアロード本店

■三宮写真室
トアロード本店
神戸市中央区中
山手通2・24・8
(078)
241・5530
営業時間 9時
〜18時
木曜休

★中国とヨーロッパをミックスした茶の子カフェ 「歓天喜地」

UCC上島珈琲から、中国とヨーロッパのテイストをミックスした新しいスタイルの飲茶の店「茶の子カフェ歓天喜地」が誕生した。

中国の飲茶という伝統的な飲食スタイルにとらわれず、コーヒーなどの飲み物とともにいろいろなたの子(点心)メニューが楽しめる。店内はヨーロッパのカフェテラスをイメージした、オープンエアで明るく、気軽に立ち寄れる雰囲気。ランチタイムには茶の

子・デザートなどにコーヒーがついた昼膳、午後のカフェタイムにはホーピン(中国風クレープ)やバーンズ(中国風蒸しパン)のオープンサンドやスイートな茶の子に飲み物を組み合わせさせたセットメニュー、夕刻にはお酒に合う茶の子など、時間特別に豊富なメニューが揃っている。予約をすればパーティにも利用できる。神戸テイストの茶の子をおためしあれ!

■茶の子カフェ 歓天喜地
神戸市中央区東川崎町1・6・1モザイク2F
078・360・0749
営業時間 11時〜22時(ランチタイム11時〜14時30分・カフェタイム14時30分〜17時30分)



午後のおやつ
(チャイニーズ
ハイ・ティ)
1200円



オープンエアの明るい店内

淀川長治
映画評論家



アメリカ映画が今に見せる
この新大陸アメリカの悲劇

「スカーレット・レター」

どういいうわけか今（一九九五年）にいたってアメリカがナサニエル・ホーソンの古典文学「緋文字」を再映画化した。これはサイレントの初期から何度も映画化されてその代表作としては、リリアン・ギッシュの「緋文字」（一九二六年）サイレント。ラルフ・ハンセン共演。ピクトル・シエーストレム監督。ついでトーキーとなつてからのコーリン・ムーア出演の「緋文字」（一九三四年）。監督はロバート・ヴィグラー。映画としてはさすがにシエーストレム監督の作が第一級だった。

これはアメリカの南北戦争前のまだイギリスの植民地だった十七世紀時代のニューイングランドのころの小説



(左)デミ・ムーア (右)ゲイリー・オールドマン(アーサー・デムズデイル牧師)

ひとくちに言えば人妻が牧師と姦通したことが一大事件となりその女を罰するために胸の衣服に「A」の赤い文字を永久に縫いつけさせ、この女がどこへ行つても赤い「A」の文字を誰もが見て憎い目を向けた。この「A」とは今にいうアダルトの頭文字。アダルトリー、姦通。



デミ・ムーア(ヘスター・プリン)

映画は残酷にこの女を罰する。リリアン・ギッシュのときはついにこの女が牧師の子を生んだことから彼女の両手両足を板のアナに入れる足カセ手カセのまま町の辻に台を作りそこに（さらしもん）として置かされた。

*

今のアメリカが十七世紀のころはかかる国というかイギリスの植民地だったのだ。それというのもアメリカに神の新天地を求めて船でようやくにしてたどり着いたこの人たちをピュリタンと呼び、ニューイングランドに上陸するなり、これらのイギリス人は第一に教会を建てたかくてニューイングランドを清教徒の土地とした。

ホーソンはこれを一八五〇年に書いた。ついで一八五二年にはハリエット・ストーが「アンクル・トムの小屋」を書いた。ともにアメリカ人へのいましめだった。申すま

でもなく「アンクル・トム」は黒人への厳しい差別を指した小説で、これも何度も映画になっている。

アメリカは面白い国で自由を叫ぶ一方、いろんないじめをも呼びかけた。「耕文字」もそれだが、許されざるものひとつにアメリカの婦人たちは酒を男から禁止した。それでかくれ酒場が生まれ、その酒をさばくことでギャングを生んだ。

*

ところでまだアメリカの独立戦争まえで、ここニューイングランドもイギリスの植民地。イギリス一色に塗りつぶされ、しかもピュリタンを唱えたので、夫ある女が他の男と関係を結ぶだけで大罪としたのに、この映画の女は、こともあろうに教会の牧師と関係。これは火あぶりの刑にすべき大罪。実は夫は旅先でインディアンに殺されたと聞いたこの女が、愛をすがつた若い牧師と結ばれた。今度の映画はインディアンに攻められたその戦いのいざこざに二人は逃じというふうに終わっているが、リ



かつての夫によって魔女裁判にかけられるヘスター(デミ)



(左)ゲイリー・オールドマン(右)デミ・ムーア

リアン・ギッシュ作品の場合はずばらしかった。女をせめさいなんで町中の男女がこの女を首吊りの刑にするため見物にきた。このとき女から固く口止めされていた牧師が女をうしろにかばって「相手は私だ」と叫んでシヤツの胸を引き裂いた。アッ、彼は胸にヤキゴテで「A」文字を焼きこんでいたのだった。

監督はイギリス人のローランド・ジョフ。「ミッション」「キリング・フィールド」の監督だ。そして哀れな女ヘスターにはデミ・ムーア。牧師はゲイリー・オールドマン。女にはロバート・デュバル。

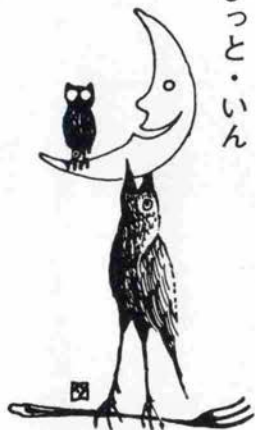
*

デミは「幸福の条件」。ゲイリーは「JFK」の犯人オズワルドに、ロバートは「パパ」がすばらしかった。

それにしても今なぜこのクラシックをアメリカ映画がと思う反面、アメリカはもう一度アメリカが生まれたころのアメリカのきびしさを今に噛みしめようというのであろうか。あるいはこのクラシックを残酷にも一種の人間美術として笑いながら見るのであろうか。そうではあるまい。アメリカへのいましめがこの映画に含まれているのであろう。

そして若い人たちは、アメリカがいかに若い国か、アメリカがイギリスやフランスの夢見る大陸だったのが思えばわずか十七世紀のころのを知るとともに、この原作者ナサニエル・ホーソンをあらためて知る楽しさ。この二時間十五分にこの映画があらわすアメリカ勉強、人間勉強、そして(愛)の自由を知る学びにもなろう。映画はいろんなことを目に見せ、目に訴えて、教えてくれて、楽しくて貴重だ。

ぴっと・いん



★自慢はかわりモダン

モダンといって、カレー粉をまぶしてあぶらかすと豚肉をのせて焼いてある。自慢の韓国料理でチジミ焼き(二ラ入りの韓国風お好み焼き)は絶品で、疲れたときに食べると元気が出てくる。お好み焼きは400円から。

親子力合わせて



★山菜料理ろくだん、ハパーランドで再開!

■お好み焼き・韓国料理「豚平」
神戸市長田区二葉町2・8・14
078・643・4238
営業時間 12時〜13時・
17時〜23時 無休

震災で三宮本店が倒壊した山菜料理ろくだん。本店はまだ修復に時間がかかるが、12月4日には、ハパーランド・モザイク1階で新店舗がオープン。

主人の山田幸男さんは、みずから野山に入り、四季折々の素材を集めて回る。全国から郷土の自慢素材が宅配され、《新鮮さ》が客を引きつける。山菜だけで

なく、川沼の魚やカニ、鴨や鹿・猪肉をはじめとする《もう一つの山の幸》も味に幅をもたせている。

店内はちよつとしたギャラリになっており、時実新子の川柳を書家村上翔雲が書いた力作は、《和》をより麗しく強調している。

■山菜料理ろくだん
神戸市中央区東川崎町1・
6・1 モザイク1F
078・360・8476
営業時間 11時30分〜22時
無休



「1日も早く三宮本店を再開したい」山田幸男さん

★店全壊からの再出発

ハイカラ神戸のカクテルラウンジの老舗「サウオイ」は、閉店して30年を迎える。カウンタートはいつもピカピカに磨かれていた。震災でお店はあとかたもなくなくなったが、苦勞を乗り越えて昨年4月3日に再オープン。

「うちは客層が最高デー



お客さんとの会話は必ず「よしひさ」マスター

ス」となんと木村義久マスターの明るいこと。場所は変わっても、馴染みのお客さんで賑わっていた。ここでグラスを傾けていると、まるで昔懐かしい映画のヒロインになったようだ。

■サヴェイ
神戸市中央区北長狭通2・
5・17サンセット21ビル
31D
078・331・2615
営業時間 17時〜0時
日・祝休

★天竺園、MAYIWAで再オープン

多くの神戸っ子に親しまれてきた上海料理天竺園。震災で店は全壊し、スタッフは生き埋めになったが、皆無事に救出された。現在は、近くにある妹さんのお店MAYIWAで営業中。

真陽小学校に避難している数百人の人たちのためにテント張りです。昨年2月初めに再開した。火の中を逃げ感った話、避難所の苦勞話、再建の希望。そんな話を川田理恵子さんと、お嬢さんの春美さんはいづちを打ちながら聞き、励ましてきた。自分たちの家も全壊だけど、弱音は一言もはずに親子力を合わせて頑張っている姿がなんとも美しい。ここの一番人気は、かわり



スタッフみんなで頑張ってます

「ご主人焦元金さんの心のこもった料理は、多くのファンを虜にしてやまない。震災前は「酔いざまし」とあつさり味で、塩味の効いた水ギョウザ、汁ソバを求めて深夜にも拘らず行列ができたほど。酔いの処方箋? でもあつた。お世話になつた読者も多いのでは。」

また、天津麵をメインにしたランチセット(600円)は、生のカニを使うほど贅沢。

■上海料理 天竺園 (MAYIHWANA内)

神戸市中央区中山手通2・18・9
078・231・1037

営業時間 (平日) 11時30分～13時30分・17時～0時 (日祝) 17時～23時

★そこは別世界!
イタリアンチョコレイトと雑貨品のかわいいお店

イタリアのトリノで1826年に創業されたチョコレイトの老舗カフェレルの

直輸入、直売店。山本ビル
の階段を降りて行くと、可愛くキュートなチョコレイトが勢揃いして明るくにぎやかで、別世界に足を踏み入れたかとおぼしくする。一粒30～80円と手頃な値段のチョコがバラ売りされ、好きなだけ選んでパッケージしてでもらえる。

国内では新宿の高野ブル
ーツパーラーとホテル・セントユリハイヤット。ソニープラザは東京と大阪とよりすぐつたお店にしか置かない方針とかで、なかなか手に入らないチョコなので、ちよつとシャレたプレゼントには最適。男性にはブランドニーに合うビターチョコレイトを、女性にはパッケージがきれいなチョコセットなど、もらつてうれしい逸品。

ビビッドなティーポットやカップなど輸入雑貨はお部屋のインテリアを引き立てるワキ役が揃っている。



果物の形のキュートなチョコレイトがずらり

可愛いお店なので一度のぞいてみる価値ありのチョコショップ。

果物の形をしたミニオレ
ンジはビターチョコのなかにアーモンドペースト。他にもリンゴ、レモン、プルーンなどあつて一粒80円。ビターチョコのカフェレルプロシエットは2200円。アントニックなパッケージのクラーシカは2800円。

■カフェレル

神戸市中央区京町71番地
山本ビルB1F
078・331・7416
営業時間 11時～18時

★美肌のために
「ランチ・セラピー」

いつの時代も女性は美しく
ありたいもの。ファッショ
ンやお化粧など、外面的
なものも大切だが、体の中
から美しくなれば、より
一層の輝きを保てるはず。

ハーバランドニューオ
ータニB1Fの「フォンタ
ナ・デイ・オータニ」に最
近話題のコラーゲンを使つ
たランチあり。鶏の手羽先
に多く含まれるコラーゲン
は細胞と細胞をつなぎ、体
の組織を支える接着剤のよ
うな働きをする、動物には
欠かせない成分。十分に補
うことで皮膚のハリや弾力、
柔軟性を保ち、老化防止や
若返りを助ける働きのほか
に骨の強化、関節の痛み、

アレルギー体質の改善、高
血圧や動脈硬化、ガンの予
防にも効く事が医学的にも
証明されている。

内面からの「美肌」を意
識して「輝く素肌」のため
のランチ・セラピーは総料
理長・緒方幾雄さんの実践
の裏付けの元に自信を持つ
ておすすめるコース。美
味しく食べて、健康美を手
にいれよう!

■フォンタナ・デイ・オータニ
神戸市中央区東川崎町1・
3・5神戸ハーバランド
ニューオータニB1F
078・360・7781
ランチタイム 11時30分～
14時30分
料金2000円(予約なし
でもO.K.)



メニューは月の半ばで変わります

●お詫と訂正

95年12月号88ページびつと・
いんの和蘭陀屋の電話番号が違
つていましたので訂正します。

■和蘭陀屋

電話078・391・8524

ポケット ジャーナル

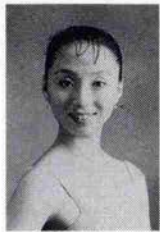


★兵庫県芸術奨励賞決まる

平成七年度の兵庫県芸術奨励賞受賞者が決定した。以下の通り。

安藝 栄子(43) 声楽家(ソプラノ)
伊藤 ルミ(46) ピアニスト
稲垣 稔(37) ギタリスト
有光 風花(25) 江川バレエスクール舞踏助教授
柳 榮 剛(45) 染色家
藤原 志保(51) 造形作家

(敬称略)



有光風花さん
(洋舞 バレエ)



稲垣 稔さん
(洋楽 ギター)



藤原志保さん
(現代美術)



柳 榮 剛さん
(工芸)



安藝栄子さん
(声楽 ソプラノ)



伊藤ルミさん
(器楽 ピアノ)

★大丸神戸店復興計画図完成

阪神大震災によって、3分の1の営業面積になった神戸大丸の、全体復興計画の青写真が、このほど決定した。震災後は4月から営業を再開し、12月には居留地のルミナリエなどで、賑わった神戸大丸の新しいコンセプトは「ホスピタリティ」「神戸らしさ」「新らしさ」。外装は、周囲の旧居

留地らしさを大切にしたい御影石貼りで、また建物の周囲にはガス灯や並木を配置する。

店づくりの計画としては、震災という経験を経て、より進化した意識をもった「賢い生活者」を重点ターゲットに新しい提案や発見にあふれる店「新・山の手感覚の正統派」百貨店をストアコンセプトにするという。旧居留置の街並み復興のシンボルとして、米春に着工する。



大丸神戸店新館完成予想図

★建設ギャラリー「浜手バイパス」で復興風景絵画展

水彩画愛好グループ「悠彩会」が復興していく神戸の風景を描いた作品の展覧会を建設ギャラリー「浜手バイパス」で2月18日まで開いている。大震災から1年、惨状から復興する町の様子を写生し、励ましのメッセージ代わりに展示することにし、写生大会を昨年末から開いてきた。

建設ギャラリー「浜手バイパス」は、浜手バイパスの復旧工事を行っている15企業が、

★誕生日ありがとう運動 私の出会った宝物たち(33)



1大震災から1年

ようこそT市へ、Y子さん

悪夢のような出来事から、あつという間に1年が過ぎようとしています。被災された人たちは、何度もの転居をくり返し、今それぞれ自分たちの生活をやつと、取り戻しつつあるのでしょうか。

Yさんも被害の大きかった神戸市東灘区から、お父さんの職場のあるT市に、引越してきました。何もかも、楽しに押しつづがされ、本当に、着のみ着のまま、体ひとつの引越しだったと思えます。取り敢えず、学園の近くのお店でトレーナーやカバン等、すぐ必要な物を買ひ揃え、保護者の人たちからは、タオル等、善意の品物が集められました。お弁当やで働いていたY子さんは、明るく、すぐみんなどとも仲良しになり、休憩時間には、得意のピアノを披露してみんなを驚かせていました。震災のショックはあつただろうに不安な表情も見せず、毎日元気にキヤッチボールや、サッカーに夢中になつている姿に、私たちが方が勇気づけられました。

今では、休日になると家族でリュックを背負いT市内を探検してとか、Y子さん。ようこそT市へ。

住み心地はいかがですか。(N)誕生日ありがとう運動本部

〒650神戸市中央区橋通4丁目2-12
菊水模型ビル三階(淡川神社西)

電話・FAX 078-360-1257

近畿地建などの後援で、壊れた橋脚の実物や写真などと、復旧の進み具合を展示するため、メリケンパーク市営駐車場に作った仮設のギャラリイ。今年7月末まで開かれている。ホテルオークラ神戸の山側。入場無料。月・火休館。

★シネマで復興支援

震災1周年の1月17日は復興特別映画サービスデー。市内各地の映画館では料金が割引になったほか、無料上映などさまざまなイベントが催された。

三宮センター街では、映画監督の大森一樹さんと女優の浅野ゆう子さんが追悼の献花の後、三宮東映で舞台挨拶。浅野さん主演の「蔵」と、大森監督が震災前の六甲アイランドでロケ撮影をした「大失恋」が無料上映された。板宿東映では、神戸が舞台の「べっぴんの町」「花の降る午後」「夏の庭」を料金あと払いで上映。料金のうち117円が被災者への義援金となった。



挨拶をする浅野さんと大森監督

★「元氣です。灘の酒」 —灘五郷展開かれる

灘五郷酒造組合は1月11日から16日まで大丸神戸店で「灘五郷展」を開き、酒どころ灘の健在と意欲をアピールした。それぞれの酒蔵が自慢の銘酒を出品、清酒バーで味見ができるようにしたり、酒米山田錦を蒸して、蒸しかげんを見るための伝統的な方法「ひねりもち」の実演や、笛・鼓の演奏などが行われた。



ひねりもちの実演をする観人

酒造りの工程の展示を見ながらクイズに答えて、正解すれば賞品がもらえるクイズラリーは「勉強できて楽しめる」と大人気。灘の生一本の秘密、米、水、風の扱い方などを学んでいた。

「復興ラベルコーナー」には、全国のデザイナーが作った「元氣」「がんばらや」「愛」など神戸ブランド清酒の新しいデザインが数多く展示された。酒蔵グッズコーナーには、のれん、ハッピ、前掛け、升、徳利などのコレクションを買いたい求める客が群がっていた。

★神戸のスポーツ選手、震災と来年への意気込み語る

阪神・淡路大震災1周年関連行事のひとつ「市民のつどい」が1月17日神戸文化ホールで開かれた。震災の影響をもちに受けた神戸のスポーツ各選手がそろって舞台上で対談をした。

神戸製鋼ラグビー部の平尾誠二さん、オリックスの野田浩司さん、サッカーはヴィッセル神戸から石末龍二さん、ノリツ陸上部の山本桂子さん、ウエイトリフティンクの納富俊行さんが参加。平尾選手は「8連覇を背負って戦って、それが神戸の復興に役立てばと思う」野田選手は「野球のできる幸せを感じたい。神戸で優勝の胴上げをしたい」石末選手は「天皇杯では名古屋グランパスにさえ当たらなかった。この悔しさをバネにして来年はJリーグに入りたい」と抱負を語った。



(左から) 石末・平尾・野田選手

■神戸の本棚

★「震災と人間」黒田清・黒田ジャーナル編著



元読売新聞記者黒田清と彼の仲間たちが、大地震発生から10カ月、神戸を歩き、対話し、取材した記録。「週刊金曜日」連載分に「教訓と提言」を加えた。「黒田ジャーナル」は権威主義に陥ったマスコミ批判からスタートしただけに、ここでも彼らの目標は被災者と同じ高さにある。「何を聞いていいかわからない時は、じっと黙って取材対象を見つめておけばいい。そこから自然に出てくる言葉があればいい。なければ自分の負けである」というインビュの心得から書かれた本書には、淡々としたなかに暖かみがある。
(三五郎/1700円)

★詩集「阪神淡路大震災」第2集編集アート・エイド・神戸

4月に発行された第1集に続くアンソロジー。被災地に住むか、被災地に地縁、人縁のある詩人129人の作品が集められている。激震体験、震災の悲苦、身に染み込んだ感情をどう表したいのか、私たちは出口の見えない洞窟に落ち込んだ思いがあるが、詩人たちはそれぞれ明かりを灯してくれている。表現することはいやすことでもある。
(詩画工房/1500円)

★チキンジョージで、「チャーリー新年会ライブ」

「もう、年だから激しいステージは息が切れちゃうよ」そう言って、チャーミングに笑うチャーリー。

1月15日にチキンジョージで行われた「CHARIE, S'NIGHT WITH ALL THE FRIENDS」の1コマ。毎年年初しライブとして「大騒ぎしよう」と呼びかけてきたが、今回は新年会という形に。

力強く、ソウルフルな旋律が、観客の魂を揺り動かす。ロックをはじめジャンル幅広いナンバーと小気味よいトクトクが、観客との距離を近づけていく。アンコールでは、88年神戸まつりのテーマソング「バック・イン・コウベ・シティ」を観客全員で大合唱。ポルタージも最高潮に達した。



「神戸まつり」考

未曾有の大震災を被った神戸は、平成七年五月に予定されていた「神戸まつり」を中止、見送った。震災の傷跡は深く、「神戸まつり」の中止は当然の対応であった。



TVアニメ主題歌「ルパン三世」も披露した。

★米田定蔵・英男写真展盛況のうちに終わる

1月10日から灘区のギャラリー「夢創館」で行われていた米田カメラマン親子の写真展が、17日を最後に延べ3百人の人が訪れ大盛況のうち終了した。米田定蔵さんは「来られる方には被災した方も多し。展示した写真は同じでも見る人の反応は様々です」と感想を語る。記録写真とし



米田定蔵さんと英男さん

★陳舜臣氏が「世界社」設立

宝塚で講演中に倒れ入院、退院後に震災、沖縄でリハビリ生活。そしてチングスハーンの大作を朝日新聞に連載、井上靖賞の受賞、と多忙だった陳舜臣氏が（株）世界社（舜臣オフィス・木村朱美）を設立された。

〒107東京都港区南青山5-6-20
千成ビル5F
電話03・3409・0705
FAX03・3409・1997

阪では、天満の天神祭で賑わう頃である。

この時節に合わせて「神戸まつり」を開催すれば三部の祭りが出揃うという発想が加わったことだといふ。ちよつと牽強付会な想起だが神戸らしくていいのだろう。

なれば、神戸は思い切り「神戸らしい」国際色を存分に生かした祭り、市民主導の演出で特色を出し、従来の「神戸まつり」を更に楽しい、心豊かな祭りに育てたいものである。(Y)

KOBE POST

★元大蔵省事務次官、前神戸商工会議所会頭・旧大塚神戸銀行（現さくら銀行）の元頭取・石野信一（現さくら銀行相談役名誉会長）氏は、一月十九日午前六時、奈良診療場のため市立中央市民病院で死去されました（83才、明石海峡大橋、神戸空港、神戸レジャールール、神戸フアッション協会の設立、西播磨に大型放射光施設の誘致など、中央との強いパイ役として未来都市づくりに貢献、心よりご冥福をお祈りいたします）

★一月十日（土）十六日（金）アリストの嶋本昭三さんが「友拓」二人の美女協賛 NETWORKING / SHOZO SHIMAMOTO-FEMALE-FRINTA-元町の海文堂ギャラリーで開催。十月オリーブ・パークにて午後一時より電話078・331・2467

★ソブラノの水澤節子さん（長田区西山1-3-110-307）が、水澤節子後援会を発足、会長宮崎隆雄氏（前神戸市長、理事長・小笠原隆氏、前兵庫県副知事、事務局局長・大塚明氏）発起したオキエストラアソシエーション神戸委員会も設立されました。作曲家三木徳氏と共に、中国、韓国の作曲家、演奏家が協力し、アジアの新しい芸術を創りあげようといふもの。

★阪神文化復興会議が、昨年十二月七日ロイヤルホテルで発足。阪神観アレス「風速3ノット」の新聞が創刊された。代表幹事・米山俊直／幹事・小松左京、山崎正和／事務局局長・河内厚郎（〒530大阪府北区堂島21-15-20 河内厚郎事務所内）電話06・345・8271

★詩人の伊勢田史郎氏が、普通の市民二十人の「私が愛した人生」を、編集工房ノアから出版（1800円）

★作家の田辺聖子さんが、阪神大震災の顛末から出版された「1000円」を、集英社より出版（1000円）
★神戸発明家研究会会員の震災体験のメッセージとアイデアと対策が盛り込まれた「兵庫県南部地区」は貴重な一冊です。〒650須磨区摩訶町2丁目5-25 清水政雄会長・平瀬光夫事務所 電話078・732・6388

亀井一成の
ズーム
IN
ZOO

No.348

ありがとう
みな元気です



泣きながら駆け寄ってきたチンパンジーのチェリー

動物園の被害は軽微でした。

まっ先にゾウの諏訪子、そして我が家で育ったチンパンジーのチェリーちゃん（長女三十三才）を見舞ったら、オウ、オウーウ、オウーウ、オウ、オウ、オウーウ、オウーウ、オウ、オウ、恐ろしかったのでしよう、私を見たチェリーは泣きながら駆け寄ってきました。

彼女はオリの中、抱きしめてやることができずでしたが、激しく体を振り、全身で泣いていました。

もし猛獣が逃げ出していたらどうなるか。動物舎は地震対策がなされていました。

「お役所の仕事だなあ！ここまで頑丈にしなくとも……」木造舎から新舎屋への建設中、よく愚痴を耳にしました。それが幸いしたと思っています。

〔六十五日間休園〕

一月十七日その日から、動物園は自衛隊の駐屯基地となり、園内至るところテントと八百名の隊員で埋まりました。

動物科学史料館内動物園ホールは避難所および遺体安置所になりましたが、届けられる白木の板を釘で打ち、

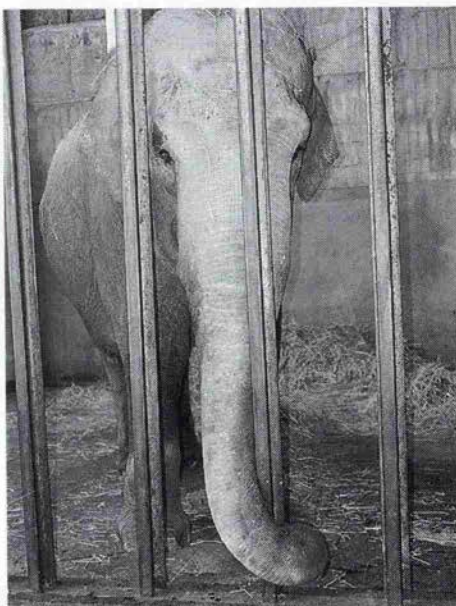
板に組み立て納棺する作業にも飼育係員が応援していました。

隣接する陸上競技場はヘリポートになり、爆音が園内に轟き、一時は騒然としました。

●一月十九日木曜 日午前三時三〇分、中央卸売市場へ動物たちの生鮮野菜、果物を調達に向く。

●同日、コアラの

震災後、動物園は自衛隊の駐屯地となり騒然とした日々が続いた



飼料であるユーカリが玉野市生産組合から届く。

●一月二〇日金曜日、鹿児島県内の浦からユーカリが届く。交通事情の悪いなか、京都市動物園から九時間かけて救援物資が届く。

など、動物園の震災日誌に記されています。

また、王子動物園発行「はばたち」第三十七号震災特集には、

「地震前に動物に異常な行動が見られましたか？」という質問が多く寄せられました。目立ったことはありませんでした。ただカリフォルニアアシカが、いつもとは反対回りにプールを泳ぎ、さかんに水面に飛び上がるのが前日に観察されています。地下や水中にいる動物は、ひよっとすると地上にいるものには分からない何かを感じるのかもしれませんが、とも記されています。

〔震災後に生まれた新生児たち〕

一月二〇日 カビバラ（南米）

二月二十三日 ワオキツネザル（マダガスカル島）

四月四日 ユキヒョウ 三子

四月二十五日 コアラの赤ちゃん顔を出す

五月一日 フタユビナマケモノ 一子

五月一日 ワオキツネザル 二子

五月以後 フラミンゴ 十三羽ふ化



6月に生まれたキンシコウの赤ん坊、勇勇ちゃん

翌日から無人だ
った動物園で、
このテレホンだ
けは安ずる子供
たちからの電話
を受け続け、記
録を残していま
す。

一月十八日十
四本、十九日十
八本、二〇日三
十二本、二十一

五月五日 フンボルトペンギン
五月十九日 アカコンゴウインコ 二羽
五月二十一日 ビントロンク(ジャコウネコ科)二子
五月二十六日 ニホンジカ 一子
六月三日 カリフォルニアアシカ 一子
六月六日 マサイキリン 一子
六月二十四日 キンシコウ 一子

など、震災後も例年のように五月に入ってからうれし
いペーラッシュが始まりました。

しかも、その全ての子が大震災一周年を迎えた今、と
ても大きく育っています。

〔鳴声テレホンサービス二月十七日ゼロの記録〕

「おじちゃん、ゾウにハナクソできるの…。サイはい
つも座っているけど足シビれないの…」

日曜・祝日には園内の動物科学資料館内で「こども動
物相談」をやらせてもらっています。

「おっちゃん鳴声教えて：」

そこで、キンシコウやパンダ、ゾウ、カバなどの鳴声
を聞けるテレホンサービスも行っています。(電話番号0
78・881・8102)

なかなかの人気で一カ月平均二千本前後の通話が記録
されています。そのテレホンサービスは一月十七日だけ
はかけてこれなかったでしょう、記録はゼロ回でした。

★プレゼントコーナー★
PHP研究所より「亀井一成のなぜな
ぜどうぶつ相談室②」を5名様に!



(PHP刊・定価700円)

大好評だった第1弾に
続くなぜなぜシリーズ。
「パンダのおしりは何色
ですか?」こどもたちの
素朴な質問にやさしく
答えています。40年
余りにわたる動物園で
の思い出がいっぱいの
楽しい本です。

お申し込みはおハガキで
〒650神戸市中央区下山手通3・1・18
ツインズトアビル4F
「月刊神戸っ子プレゼント係斉藤」まで
※締切3月10日

それに震災後、お互いを気づかう心のやさしさが、入
園者の皆様に見られることです。どんな激震でも逃げ出
すこともできない動物たちへの、やさし思いが園内のあ
ちこちで見られます。

「ゾウさん、元気でよかったですね!」
「カバさん、こわかったでしょう!」
みなさま、ありがとうございます。

入園時間は午前九時から午後四時、休園日は水曜日です。



何かを感じたのかいつもと反対回りに泳いでいたカリフォルニアアシカ

日四十七本と増
え、一月末日の
集計では千四百
十八本が記録さ
れています。子
供たちがわざわざ
電話をしてく
れたのです。

四月一日より
平常開園のよう
こびは、園内で
お弁当を楽しむ
方々の大半が学
校の避難所から
来て下さったこ
とでした。